



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM PHAN LAN CHI
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: 190 M Ave 3/2 STREET DISTRICT # 10 HCM CITY

Date of Birth: NOV 17 1935 Place of Birth: VINH LONG

Thang - Ngay - Nam
Previous Occupation (before 1975) I WAS DELEGATE PRIME MINISTER PRESIDENT TRAN VAN HUONG
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From FEB 14 1978 To JUNE 21 1983
(Thang - Ngay - Nam) Years: 05 Months: 04 Days: 07

SPONSOR'S NAME: _____
(Neu co) Name
Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>SOPHIE TRẦN</u> <u>TL</u> <u>(office)</u> <u>(House)</u>	<u>My friend</u>
<u>LE THI CẨM NGỌC</u> <u>94996 PHONE</u>	<u>My Cousin</u>
<u>WALNUTCREEK CA</u> <u>USA</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : PHAN LAN CHI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRAN THI MUOI	APRIL 24 1915	MOTHER
TRAN THAI DUONG	FEB 17 1955	SON
TRAN THAI HOA	MAY 31 1956	SON
HUYNH THI HOANG MAI	NOV 09 1958	DAUGHTER IN LAW
TRAN THAI BINH	MAY 02 1959	SON
TRAN THAI NHAN	JUNE 30 1959	SON
TRAN THAI DUC	DEC 26 1962	SON
TRAN THAI VINH	FEB 15 1966	SON
NGUYEN THI AN	FEB 21 1969	DAUGHTER IN LAW
TRAN THI THAI TRINH	MARCH 00 1967	DAUGHTER
TRAN THI THAI THANH	MAY 03 1970	DAUGHTER
PHAN THANH CHI	AUGUST 08 1973	DAUGHTER
NGUYEN VAN HAI	JUNE 02 1956	FOSTER SON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

HUYNH THI HOANG MAI 57/2 LE DAI HANH STREET DISTRICT # TAN BINH
 NGUYEN THI AN 190 AP 7 STREET, DISTRICT # HOC MON
 NGUYEN VAN HAI 449 HAI GIANG STREET, DISTRICT # 06

ADDITIONAL INFORMATION : Request your intervention in order that I and my family, as stated in the attached questionnaire, be permitted to leave Vietnam under your arrangement and your protection, and immigrate to the U.S.A, due to our difficult situation.

Hoping for your humanitarian deeds and your special regard consideration to do one's best with might and main to help me and my family to enter to the USA sooner.

Respectfully yours,
Phan Lan Chi

PHAN LAN CHI

Thăm phố Hồ Chí Minh ngày 3/8 - 1991

Chức gọi: Cháu Tao.

Em có lời kính chúc quý người chú được nhiều sức khỏe.

Sau đây em xin làm rõ chi là như sau cho em biết ngày 29/3/90 em có gọi 1 hồ sơ cho chú và chú nhận được hồ sơ của chú ngày 10/4/1990 đến nay là 3 năm mà em không có tin tức gì.

Vậy xin chú cho em biết rõ vấn đề từ chính trị của tao hơn 5 năm của em có trong diện sang Bắc Mỹ không? Với quyết tâm của chú xin chú giúp đỡ cho em và gia đình sớm rồi VN để chú em xin gia nhập.

Nhân được thư này rất mong chú trả lời cho em được rõ, nếu hồ sơ được chấp thuận xin chú giúp cho em LOI để nhập hồ sơ tại Việt Nam.

Cần xin ơn làm phúc cho chú được vạn sự điều như ý.

Em cháu duy

Lenbu

Phan Loan Chu

FROM: BA PHAN LAN CT

190 M. Highway 3/2

TAH

PARAVION

Hochiminh city

South Vietnam

3000d

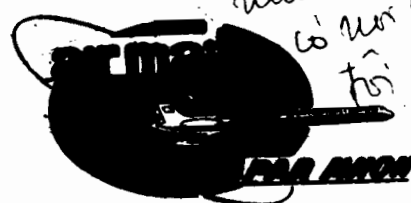
BUU CHINH



Thuyền HOANG - Thế kỷ XVI
VIỆT NAM
LIÊU 1991

Thuyền HOANG - Thế kỷ XVI
VIỆT NAM
LIÊU 1991

Chú Hải, 29
h/s nay
sau - tới AUG 2 6 1991
nhiều việc
có việc
tới h/s
nay



TO: MRS KHUC MINH THO

P.O. BOX 5435, ARLINGTON

VA

TELEPHONE:

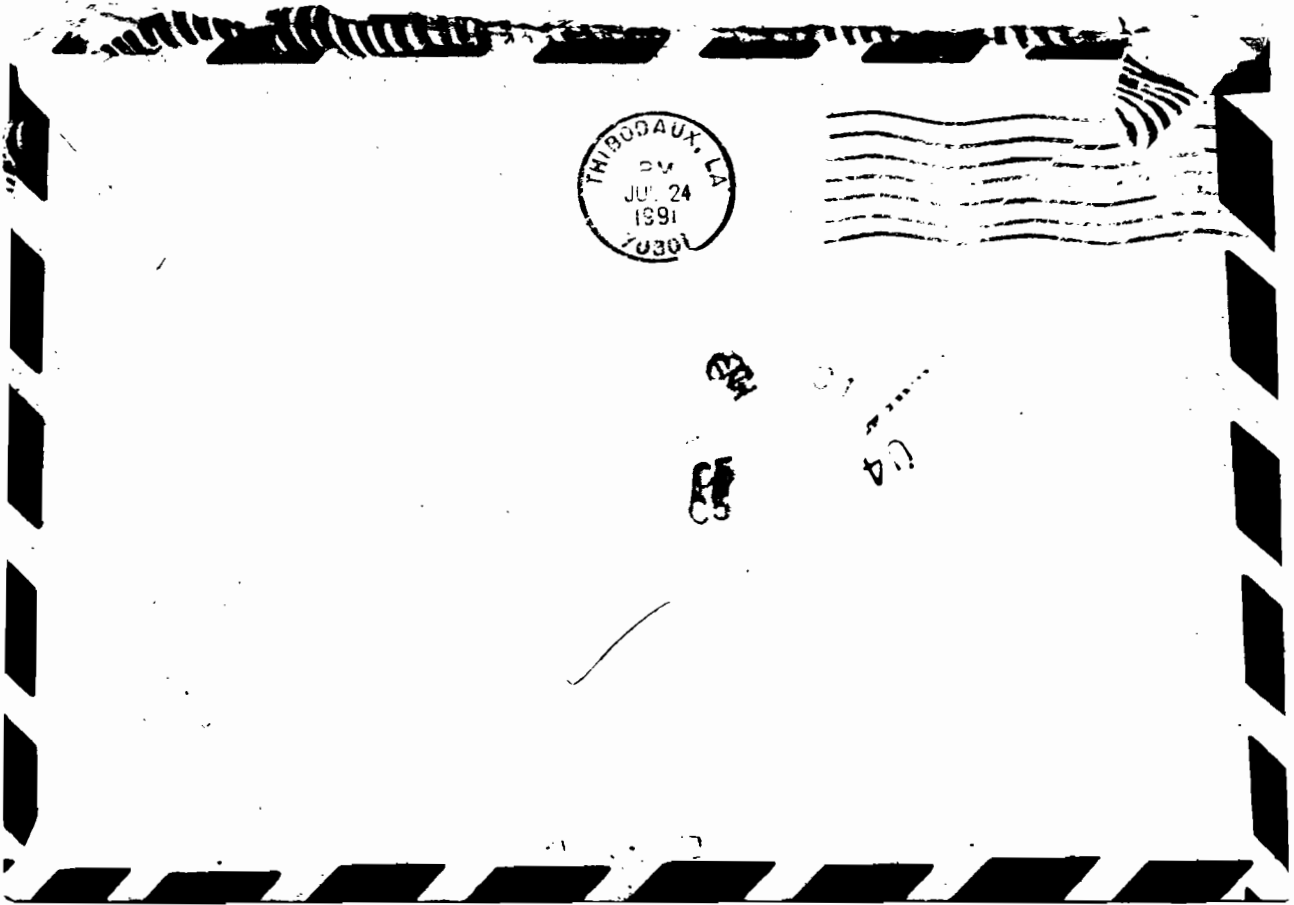
U.S.A

FROM: BA PHAN LAN CHI
190 M. Đường 3/21
F. 14 Quận 10
Ho Chi Minh city
South Vietnam



TO: MRS KHUC MINH THO
PO. BOX 5435 ARLINGTON,
VA. 22205-0635
TELEPHONE

- U.S.A.



BỘ NỘI VỤ
Long thành
Số 2578 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

23/6/83
Mẫu số 001-QLTQ, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

00 32 76 3 440 2
SUSLD

CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
TRÌNH DIỄN
721
7 3

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA, TT ngày 11-1-1961 của Bộ Nội vụ:

Thủ hành án văn, quyết định tha sẽ 10/00 ngày 24 tháng 05 năm 83

của

Bộ Nội Vụ.

Này cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh PHAN LAN CHI

Sinh năm 10 35

Các tên gọi khác GRT-

Nơi sinh Vĩnh Long

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 263/4 Nguyễn Trãi P.15 Q.1

Cán tội

Tham gia tổ chức phản cách mạng

Bị bắt ngày 14/02/78

Án phạt 3 năm TTCT

Theo quyết định, án văn số 714 ngày 25 tháng 04 năm 78 của UBND t/p HCM

Đã bị đăng án lần, cộng thành lần, tương

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 190M đường 3/2 Q.10 t/p Hồ Chí Minh.

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng chưa biểu hiện gì xấu, học tập cố gắng, lao động năng suất chưa cao, chấp hành nội quy còn sai phạm trong sinh hoạt, tranh tố giác yếu, hàng năm xếp loại cải tạo trung bình.

Khi về đến địa phương phải trình ngay giấy này cho Công an phường, quận biết và tuân theo mọi quy định của UBND tỉnh, thành phố về việc di lại cư trú và các sinh hoạt khác.

Quản chế tại địa phương 12 tháng.

Được ủy quyền trình UBND Phường tại P.20 Q.10 t/p HCM

Trước ngày 25 tháng 6 năm 1983

Lưu tay, nộp trả phí
Của Phan Lan Chi
Danh bạ số 2069
Lập tại CA Q.10

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Phan Lan Chi

Ngày 21 tháng 6 năm 1983



Thượng úy: Hồ Xuân Hân.



Tại đây
Đã làm xong và đã được

Ngày 16/183

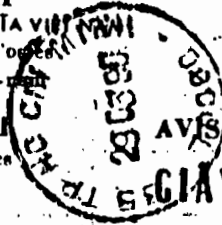
Công nhân P. Leung



Nguyễn Anh Lương

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes



MAY BAY

C. 5
(BB 29)

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

AVIS DE RÉCEPTION

GIẤY BÁO NHẬN



Họ tên địa chỉ (1)
(Nom et adresse)

BÀ PHAN LAN CHI

190 M Đường 3/4 F 1H Quận 10

Hochiminh city South Vietnam Nước (Pays) VIỆT NAM.

(1) Người gửi địa chỉ của mình Sau khi phát lưu phẩm, lưu kiện, lưu cục đến hoàn
giấy báo này cho người gửi, đi trên và miễn phí, theo đường nhanh nhất, đường tay
hay thủy bộ).

A renvoyer par voie la plus rapide (aérienne ou ce qui l'est), à découvert et en franchise
de port.

Do Bưu cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1): 681 Bưu kiện No.
Envoi recommandé Colis postal
Ký gửi tại bưu cục Phu
déposé au bureau de poste de
ngày 29/12 19 68
le 19
Địa chỉ người nhận BÀ KHUỖ MINH THO
Adresse du destinataire
P.O. BOX 5435 ARLINGTON VA 22205 0635 U.S.A

Do Bưu cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré
ngày 19
le 19
Chữ ký người nhận [Signature] Chữ ký nhân viên [Signature] Nhận tại bưu cục [Signature]
Signature du destinataire (1) Bưu cục nhận [Signature] Embro du bureau
Signature de l'agent du bureau destinataire [Signature] destinataire
ARLINGTON, VA 22205
USPS

(1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên tại dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lên thứ 3 mới đến ».

Thành phố Hồ Chí Minh, 12, 7, 1991

Trình gửi : Chư Ông.

Em có lời kính chào chư và quý quyền
được nhiều sức khỏe.

Sau đây có đôi điều nhỏ chỉ cho em biết
ngày 29, 3, 1990 em có gởi 1 hồ sơ cho chư
nơi đây nhằm được hỏi báo chí chư ngày
10, 4, 90 đến nay là 12, 7, 91 mà em
không có tin gì cả. Em đã có gởi hồ sơ
sang trại Lán đến nay vẫn không có hồi lao

Vậy em xin chư cho em biết rõ vấn đề
HCT, cuối em có tương, dưới sang Hoa Kỳ,
Nếu được xin chư cuối giúp em và gia đình
em sớm rời khỏi VN.

Nhân được báo này mong chư trả lời gấp
cho em được rõ.

Câu tin ở trên em phớt lảng cho
giữ định chỉ cũng quý quyền được vậy thì
như ý.

Em của chư

Lanhu

Đương Lân Chi



TRAN THAI VINH

FEB 15 1966

TRAN THAI BINH

MAY 02 1958

HUYNH THI

HOANG MAI

NOV. 09. 1958

PHAN THANH

CHI

AUGUST 08. 1973

TRAN THI

THAI THANH

MAY 03 1970



TRAN THI
MUOI

APRIL 24
1915

TRAN THAI NHAN

JUNE 30 1959

NGUYEN VAN
HAI

JUNE 02 1956

TRAN THAI HOA

MAY 31 1956

NGUYEN THI AN.

FEB 21 . 1969



TRAN THAI DUONG

FEB 17. 1955

TRAN THAI DUC

DEC 26. 1962

TRAN THI THAI

TRINH

MARCH 09. 1967

PHAN LAN CHI

NOV. 17. 1935

PHAN LAN
CHI

NOV 17 1935

PHAN LAN CHI

NOV. 17. 1935

PHAN LAN CHI

NOV 17. 1935





Ho ten NGUYEN THI AN

Nguyễn Văn Đức

2. Mr. Shi Shih.

Noted by: 1900-1901

Doc No: PP No 221114

Dân tộc: Kinh	Tôn giáo: Không
	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH 3.0 chữm cách đơn trên sau nếp phải
	Ngày 15 tháng 06 năm 1971 QUẢN LÝ CÔNG AN  Thành Văn



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: C24.087101

Họ tên ... HUỲNH THỊ HOÀNG MẠI

Sinh ngày ... 09-11-1958

Nguyên quán ... Cầu Long.

Nơi thường trú 57/2 Lê Đại Hành,
... F. 24, T. Bình, TP. Hồ Chí Minh.

Dân tộc: kinh		Tôn giáo: không	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Sẹo chân c, 0, 6cm dưới trước dấu này trái.	
		Ngày: 11 tháng 9 năm 1988 HAI GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN	
			

PHOTO

4 X 6

PHAN LAN GHI

Saigon ngày 22-12-89.

H/g Chi Chơ.

Sau hơn 5 năm, không ngừng ngâm thi' sự, phụ
ba giữa những bức tường cầu lạnh, kẻ-gra-tat-cube
sống thời đã qua, việc làm hiện tại (tôi danh phần đông
không thể chối Mặt trận quốc-toàn kết hay liên minh
quốc với vị trí của người vừa là Cố vấn chính trị cũng
là là người tiêu thông nhóm chi' nguyên-quân)... bằng
tửn nhục của kẻ thất thế.

Đời sống tư lo (!!!) khổ lại đến kẻ ^{lũ} này... để
rồi tiếp nhận thêm nhiều ~~phản~~ ^{phản} ứng xé lòng, còn chết
gra định tan nát...

Coi tam không còn gì hấp dẫn với em, nên việc
ra đi chẳng là vấn đề quan trọng ^{vấn đề} lâu lưa
6 năm qua em không viết gởi sang chi' không khi em
đầy đủ yêu tố rời bỏ quê hương thân yêu không một
chút luyến tiếc.

- người thân cận (phụ tá) đặc biệt của Phó Tổng thống
- gra định Phó Tổng thống, câu em thường yêu
- em hơn cả con ruột của mình, do vậy tôi với ~~em~~ ^{anh} này
cũng là không tôi, em bị sỉ vả thái thâm với lao tù với
cách thủ tàn nhẫn cũng do nguyên nhân đó
- tôi danh kẻ kèn.

Em không gởi đơn sang chi' mà viết thư vi' vắng:
hieu vi' hàng vạn lý do... nói thật khách chi' đã
quên-có nhân thời kỳ niệm đã qua không theo thời
gran mà xóa nhòa không khi em bước đầu tiên chúng
mình quen biết nhau và cũng vi' sự hung tàn

mà em nhớ mãi lần chi.

Lần đó... em đến Tây nước bà để gặp ^{chi gái} em (lần
đầu) đóng bách phân xe... người ta ^{đi} chi em đến
gặp chi khuê minh cho... để rồi nhân duyên chưa xếp
đặt em lại có 2 người chi cũng làm chung 1 sở.

Vì ở cùng lại các cháu chi, mong chi nhiệt tâm
không bỏ quên lời yêu cầu của người bạn gái ngày
xưa.

Thân thường gửi đến chi và gia đình lời cầu
chúc hạnh phúc và sự an lành dưới bàn tay che
che của Chúa. Hôn chi và các cháu.

Người bạn nhớ bậc phước
của chi.

Phước Chi

Phan Lan Chi.

PS Anh đã về và sang
đây cũng chi chưa vậy??
câu xin ổn định ban phước
lành cho anh.

Thân ái,

Lan Chi

Nhờ con chuyển giúp Tao này
cho Tổng, Tỷ, MARTIN và em
không biết ơn chi.

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý :

- 1 — Giấy kiểm tra này dành cho những người cư trú không hợp lệ.
- 2 — Khi mất phải báo ngay cho chính quyền địa phương (công an) biết.
- 3 — Khi muốn di chuyển, phải báo cho chính quyền địa phương (công an) nơi đi, nơi đến biết.
- 4 — Không cho người khác mượn giấy này.
- 5 — Giấy kiểm tra này không có giá trị thay tờ hộ khẩu.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc



GIẤY KIỂM TRA NGƯỜI CƯ TRÚ KHÔNG HỢP LỆ

Số : _____/KT

Họ và tên chủ hộ :

Phan Văn Chi

Địa chỉ cư trú hiện nay : Số nhà : *190 M*

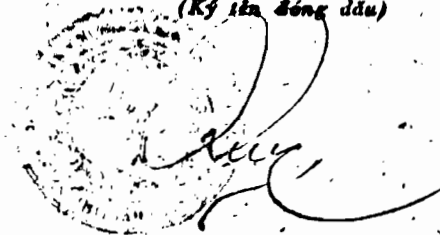
Đường phố (ấp) : *3-2* Phường (xã) : *14*

Quận (huyện) : *10*

Ngày *11* tháng *1* năm *1990*

TRƯỞNG CÔNG AN

(Ký tên đóng dấu)



NHỮNG NGƯỜI TRONG HỘ

[illegible]

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số 09984983



Họ Tên **TRẦN-THÁI-SINH**

Ngày, nơi sinh **02-5-1958**

Saigon, 28k Công Quynh

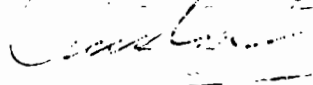
Cha **Trần-văn-Ưu**

Mẹ **Phan-lan-Chi**

Địa chỉ **33/194B, Mỹ-Hung, Mỹ-Tr**

Dấu vết riêng: Tàn nhang 1/2 bên phải mỗi trên.		Cao 1 m . 145
Chữ ký đương sự:		Nặng: 39 Kg
Kien-Phong ngày 07-5-1973		Ngón trỏ mắt
Chỉ-Huy Phó CSQG, <i>[Signature]</i>		
<i>[Signature]</i>		Ngón trỏ trái
NGUYỄN-HỮU-TRÍ		

VIỆT NAM CỘNG HÒA		Số	100.11.110
THẺ CĂN-CƯỚC			
	Họ Tên	TRẦN-THÁI-NHÂN	
	Ngày, nơi sinh	30-06-1959 Long-Chau, Vĩnh-Long	
	Cha	Trần-văn-Út	
	Mẹ	Phan-Lan-Chi	
	Địa chỉ	33/194, Mỹ-Hưng, Mỹ-Trà, Cao-Lập, Kiên-Phong	

Dấu vết riêng: Chạm sọc cách 1 trên sau khoe trái miệng.		Cao: 1 th 50
Chữ ký đường sọc:		Nặng: 40 Kg
Kiến-Phong ngày 04-06-1974		Ngón trỏ mặt
CH-Huy Phố CSQG, 8/2		
		Ngón trỏ trái
NGÔ-VÂN-HÒA		

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa VIỆT NAM
Độc lập * Tự do * Hạnh phúc

ĐƠN XIN VẮC NHẬN LY THÂN

Kính gửi: UBND Phường 20 - Quận 10 - TP. HỒ CHÍ MINH

Chưa Quý Ông,

Tôi tên là Trần Thị Mười, 68^t, ngụ số 190^m Đường
3/2, Tổ DP 37, Phường 20, Quận 10.

Nay làm đơn này, cho con tôi là PHAN LAN CHI,
48^t, vừa đi học tập cải tạo về ngày 21.06.1983, xin chứng
nhận là đã ly thân với chồng là Trần Văn Út, 50^t, từ năm
1974 (vì bất đồng ý kiến), theo lời yêu cầu của Phòng Cảnh
Sát Quản Lý Tội An Quận 10 và Xã Hội, 459, Trần Hưng
Đạo, HỒ CHÍ MINH 1.

Tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm về đơn này
nếu lời khai không đúng sự thật.

Vui nhận 8/3/83. Chân thành.

Hà Sơn Thị
bà tên Thị
số tại



thường

TP. HỒ CHÍ MINH, ngày 01-07-1983

Kính đơn,

Mười
Trần Thị Mười.



quang

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 021623474

Họ tên TRẦN THỊ MƯỜI



Sinh ngày 24-4-1915

Nguyên quán Cửu Long

Nơi thường trú 190M. Đường 3/2
P.20. Q.10, Tp. Hồ Chí Minh

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Nốt ruồi c, 4cm sau cánh mũi trái	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày 13 tháng 11 năm 1981	
		THỦ LƯU GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN PHÒNG TƯỜNG PHÒNG CS I	
		 Hải Văn Cận	



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số 020931814

Họ tên TRẦN THÁI HÒA



Sinh ngày 31-05-1956

Nguyên quán Gia Bình,

Trang Bàng, Tây Ninh.

Nơi thường trú 263/4 Ng Trại,

Quận 1, TP. Hồ Chí Minh.

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH	
		Sẹo thẳng lồi c, 0,6cm trên sụn dưới mắt trái	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày 27 tháng 9 năm 1978 Kính Giám đốc hoặc Trưởng ty Công an Ủy ban Giám đốc Phó Phòng CSI <i>Male</i> Mai văn Cùn	

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA		Số	00108042
THẺ CĂN-CƯỚC			
	Họ Tên	PHAN-LAN-CHU	
	Ngày, nơi sinh	17-11-1935 Long-Dinh-Dong-Vinh-Long	
	Cha	Phan-Van-Tho	
	Mẹ	Tran-Thi-Muoi	
	Quê	chi 263/A Ho-Tanh SG	

Dấu vết riêng

Sẹo thẳng xiên
phải chót cằm

Cao: 1 th 60

Nặng: 50Kg

Chữ ký đương sự:

Trần Minh Công

Saigon ngày 18-1-1969

TUN.GIAM-ĐỐC CANH-SAT QGĐT

Trưởng-Ty CSQG Quân 2

Trần Minh Công
TRẦN-MINH-CÔNG

Nghĩa tro mắt
Nghĩa tro trái



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC Số. _____

Họ Tên PHAN-LAN-CHI

Ngày, nơi sinh 17-11-1935
Long-Duc-Dong Vinh-Long

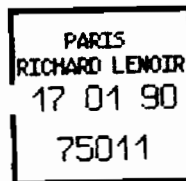
Cha Phan-van-Tho
Tran-thi-Muoi

Chỉ 263/4 Va-Tanh SG



Dấu vết riêng: Sọc thẳng xiên phải chót cằm		Cao: 1 th 60
Chữ ký đương sự: <i>Trần Minh Công</i>		Nặng: 50Kg
Saigon... ngày 18-1-1969		Ngon tro mặt
TUN.GIAM-ĐỐC CANH-SAT QGĐT Trưởng-Ty CSQG Quân 2 <i>Trần Minh Công</i>		Ngon tro trái
TRẦN-MINH-CÔNG		

Phan Lan Chi
c/o Phan Thre Chi
72 Av. Parmentier
75011 PARIS
FRANCE.



Mrs Phuc Minh. Tho
FEB 02 1990 P.O. Box 5435
ARLINGTON
Va 22205 - 0635
U.S.A.



DEC . 22 . 1989.

DEAR GENERAL MARTIN
COMMANDER IN CHIEF OF THE AMERICAN MARINE CORPS
(IN VIETNAM IN 1973)

(TRANSFERRED BY MRS . KHUC MINH THU' , THE PRESIDENT OF THE
POLITICAL PRISONER PROTECTING ORGANIZATION)

I WAS DELIGHTED TO CONTACT WITH YOU THE LAST TIME (ON
APRIL 24th 1975) AT THE PALACE OF THE VICE PRESIDENT .
I LEFT DEEPLY SAD , AFTER YOU HAD LEFT , TO LEARN THAT MY
BELOYED UNCLE : MR. TRAN VĂN HƯỜNG INSISTED ON STAYING IN
VIETNAM IN SPITE OF YOUR TRULY GOOD ADVICE.

AFTER THE REVOLUTION OF 1975 , I WAS EXILED ON FEB
14th 1978 FOR BEING AGAINST THE REVOLUTION , ON JUNE 22nd
1983 , I WAS RELEASED AND KNEW ABOUT MY DEAR UNCLE HUONG'S
DEATH . I HAD THOUGHT OF YOU MANY TIMES AND WRITTEN
SO MANY LETTERS TO YOU BUT ALL OF THEM HADN'T BEEN
SENT BECAUSE I WAS SHORT OF MONEY AND WE'VE ACCEPTED
OUR MISERABLE FATE , NO OTHER WAY !

NOW , THINKING OF THE FUTURE OF OUR CHILDREN AND NEPHEWS
AND NICES , I WOULD LIKE TO HAVE YOU AND MRS KHUC MINH THU'
HELP US WITH THE HO PROGRAM .

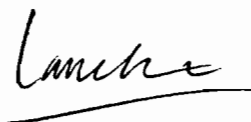
WE WISH YOU PLENTY OF HEALTH AND WE ARE ALWAYS
GRATEFUL TO YOU OF YOUR HELP.

WE HOPE TO HEAR FROM YOU SOON .

THIS IS OUR RECENT ADDRESS :

PHAN LAN CHI
190 M , 3/2 STREET . 10 DISTRICT
HCM CITY (SOUTH VIETNAM)

RESPECTFULLY YOURS



TUYET LAN
PHAN LAN CHI

BỘ NỘI VỤ
Trại **Long Thành**
Số **2578** CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

23/6/83
Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

00327834402

CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
ĐÃ TRÌNH DIỆN

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:
Thủ hành án văn, quyết định thứ số **24/1983** ngày **25** tháng **02** năm **83**
của **Bộ Nội Vụ**.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh **PHAN LAN CHI** Sinh năm 19 **35**
Các tên gọi khác **CRT**
Nơi sinh **Vĩnh Long**
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **363/1 Nguyễn Trãi P.15 Q.1**

Can tội **Tham gia tổ chức phản cách mạng**
Bị bắt ngày **14/02/78** Án phạt **3 năm TGT**
Theo quyết định, án văn số **714** ngày **25** tháng **02** năm **78** của **UBND t/p HCM**

Đã bị täng án **lần**, cộng thành **lần**, cộng thành **lần**
Đã được giảm án **lần**, cộng thành **lần**
Nay về cư trú tại **190M đường 3/2 Q.10 t/p Hồ Chí Minh**.

Nhận xét quá trình cải tạo
Tư tưởng chưa biểu hiện gì xấu, học tập có số gắng, lao động năng suất chưa cao, chấp hành nội quy còn sai phạm trong sinh hoạt hoạt, suy tranh tổ giáo yếu, hàng năm xếp loại cải tạo trung bình.
Khi về đến địa phương phải trình ngay giấy này cho Công an phường, quận biết và tuân theo mọi quy định của UBND tỉnh, thành phố về việc đi lại cư trú và các sinh hoạt khác.
Quản chế tại địa phương 12 tháng.

Hướng sự phải trình diện tại UBND Phường xã **P.20 Q.10 t/p HCM**
Trước ngày **25** tháng **6** năm **1983**

Lần tay, ngón trỏ phải
Của **Phan Lan Chi**
Danh bản số **2069**
Lập tại **CA Q.10**

Mã tên, chữ
người được cấp

Ngày **04** tháng **6** năm 19 **83**

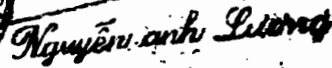


Phan Lan Chi

Thượng úy: **Hồ Xuân Hân**

Da² jhmh dch' ae' ca' l' n Quo

Carroll Peeling & Co



FROM : BÀ PHAN LAN GHI
190 M Đường 3/2 F.H
Quận 10
Ho Chi Minh city
South Vietnam.

APR 10 1990

MAY 31
PAR

TO : MRS KHUC MINH THO
P.O BOX 5435 , ARLINGTON VA. 22205.
0635 Telephone

U.S.A

R S V P.

APR 31
HON

1407-42120 + 1890 = 1407

0635

Montant de l'affranchissement	8Đ - 20 hay 8Đ - 20 phụ	Logi Nature de l'objet
2	Etiquette du reg. 8Đ 20 - 09 8Đ 20 phụ	Giá khai 200 Valeur déclarée
NGƯỜI NHẬN Destinataire	ODP 123	Lệnh hóa giao ngân Contre remboursement
SATHORN TAI ROAD		Trọng lượng - Poids
BANGKOK 10460 THAILAND		

TỔNG CỤC BƯU ĐIỆN
VIỆT NAM

Office Général des
Postes et Télécommuni-
cations de Viêt Nam

8Đ. 32

PHIẾU GỬI BƯU PHẨM GHI SỐ
CÓ HAY KHÔNG CÓ KHAI GIÁ

Récépté d'un envoi recommandé
avec valeur déclarée

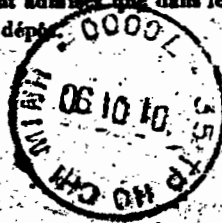
23750

269

RÉCLAMATIONS

Elles sont reçues dans tous les bureaux de poste, mais de préférence au bureau expéditeur.

Elles ne sont admises que dans le délai d'un an à compter du jour du dépôt.



Saigon Ngày 26 / 9 / 1991

Chị Thảo Linh,

Được thư cuối, chị vào ngày 26/9/91 em
vô cũng cảm động và mừng và biết ơn.

Chưa đời, trong thư chị có nói không cần
lời, chỉ lấy giấy ra trao thư' LỜI.

Em có cảm thấy quả chị cũng giấy ra trao
đến chính quyền địa phương VN, từ phía
Việt Nam trả lời không được vì dưới thẩm giá
tôi, cảm thấy các mạng của em cần phải
có giấy trả nhập cảnh của Hoa Kỳ (LỜI)
mới nộp hồ sơ để hoàn tất thủ tục xuất
cảnh được, còn việc ở quốc gia tập
cử tạo nên giấy ra trao thư' LỜI.

Nên hôm nay em cho chị rõ để chị cần
từng giúp đỡ em phần LỜI này để em
được sớm rời Việt Nam.

Em cũng mong và thông thư' chị giúp
em sớm thành công.

Cần chú ý phần phiếu lãnh cho chị và HỒI

Em.

Lanche

Tham Lam Chi.

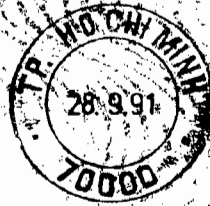
FROM: Bà PHAN LAN CHI

190 M. Đường 3/4

F. **PARANON**

Hochiminh City

South Vietnam



OCT 11 5 1991

Thien Gi
Chua Ket TN
diem jilaca đong

TO: MRS KHUC MINH THO

P.O. BOX 5435, ARLINGTON

VA 22205-0635

Telephone: 703 560-0058

U.S.A.



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **021623475**

Họ tên **TRẦN THÁI ĐỨC**



Sinh ngày **26-12-1962**

Nguyên quán **Tây Ninh**

Nơi thường trú **190M Đg 3/2
P.20.Q.10, Tp. Hồ Chí Minh**

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
	NGÓN THUMB TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH	
		Sọc thẳng 1,5cm c.4cm trên trước đầu ngón trái	
	NGÓN THUMB PHẢI	Ngày 13 tháng 11 năm 1981	
		ĐOẮC TRƯỞNG TY CÔNG AN PHÒNG CS I  Mau Thân Cận	



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **022278348**



Họ tên **TRẦN THỊ THÁI**

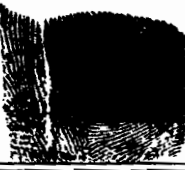
THANH

Sinh ngày **3-5-1970**

Nguyên quán **Tây Ninh.**

Nơi thường trú **190M Đường 3/2**

Quận 10. TP. Hồ Chí Minh.

Dân tộc: <u>Kinh</u>		Tôn giáo: <u>Phật</u>	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH	
		Nốt ruồi C, 2cm dưới trước mép phải.	
	NGÓN THUMB PHẢI	Ngày <u>25</u> tháng <u>6</u> năm <u>1986</u>	
		CHỖ CHỮ KÝ HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN	
		 <i>Thiếu tá</i> <i>La Thanh Văn</i>	



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số ~~02162344H~~

Họ tên **TRẦN THÁI VINH**



Sinh ngày **15-2-1966**

Nguyên quán **Lâm Ninh**

Nơi thường trú **190M Đg 3/2**

P.20 Q.10, Tp. Hồ Chí Minh

Dân tộc: Kinh Tôn giáo: Phật	
	NGÓN TRỎ TRÁI
	NGÓN TRỎ PHẢI
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
Đeo chấm c, 0, 5cm sau đuôi mắt trái	
Ngày 12 tháng 11 năm 1981	
TỔNG CỤC AN ninh QUỐC GIA TRUNG TÂM CÔNG AN PHÒNG CS I	
 Khai Văn Căn	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 020790828

Họ tên ... **TRẦN PHẢI DƯƠNG**



Sinh ngày ... **17-02-1955**

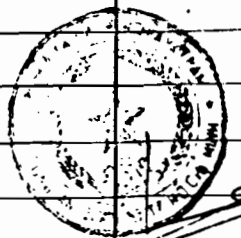
Nguyên quán ... **Trảng Bàng,**
... **Tây Ninh.**

Nơi thường trú ... **190M đường 3/2**
... **Cuận 1C, TP. Hồ Chí Minh.**

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
	NGUỒN TRỐ THAI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Nốt ruồi cách lẹm trên sấu cánh mũi trái.	
	NGUỒN TRỐ PHẢI	Ngày 20 tháng 03 năm 1979 T. L.  TRƯỞNG TỶ CÔNG AN TRƯỞNG CÔNG AN QU. 10 <i>Đinh Văn Tây</i>	

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên cán bộ ĐKNK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01	Trần Thị Mân	Chủ hộ	Nữ	21.4.1914			01.10.1976		
02	Phạm Văn Thọ	Con rể	Nam	1934			01.10.1976	Chết 29/5/1987	
03	Quang Thanh Bỉnh	Con	Nữ	1945			01.10.1976		
04	Phạm Văn Nam	Con rể	Nữ	1955	022276		01.10.1976	Đi 9 lý do 6/10/89	
05	Phạm Văn Hiền	Con rể	Nữ	20.11.1955	022276		01.10.1976		
06	Phạm Văn Hưng	Con rể	Nam	1971			01.10.1976	Đi 9 lý do 6/10/89	
07	Phạm Văn Cao	Con rể	Nam	3.12.1971			01.10.1976		
08	Trần Thị Bình	Con	Nam	1975			01.10.1976		
		Người							
09	Trần Thị Lệ	Con	Nam	26.12.1952			22.5.1973		
		Người							
10	Trần Thị Văn	Con	Nam	17.2.1966			22.5.1973		
	(Người)	Người							
11	Trần Thị Hải	Con	Nữ	9.5.1967	022276		22.5.1973		HC 613K p. (1.13)
	Trần Thị	Người							
12	Trần Thị Văn Thanh	Con	Nữ	7.5.1970	022276		22.5.1973		
		Người							
13	Phạm Thanh Chi	Con	Nữ	1973			22.5.1973		
		Người							



THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU THÔNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số : 672833 CN

Họ và tên chủ hộ : TRẦN THỊ MƯỜI

Ấp, ngõ, số nhà : 190 M. 11

Thị trấn, đường phố : 3.304. 2

Xã, phường : 20

Huyện, quận : QUẬN 1

Ngày : 10 tháng 03 năm 1982
Trưởng công an : QUỲNH W.
(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

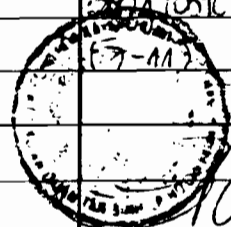
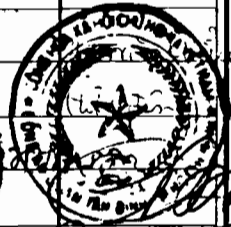
Số NK3 :



PHÒNG CÔNG AN QUẬN 1
Giao nhận

NHỮNG NGƯỜI THƯƠNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên cán bộ ĐKNK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Huyôn Văn Sĩ ⁹ (Ông em cả phe)	cha	nam	1914	021047005	Biên bản	1-10-1976		
2	Huyôn Thị Hồng Hoa	em	nữ	1954	021047105	Biên bản	1-10-1976		
3	Huyôn Thị Hồng Mai	em	nữ	1958	021047101	Công nhân viên	1-10-1976		
4	Huyôn Thị Thanh Xuân	con	nữ	1959	021047185	Công nhân viên	1-10-1976		
5	Lê Huyôn Diễm Châu	cháu	nữ	1979			22-3-1979		
6	Huyôn Thị Lê Thanh Loan	em	nữ	1959	021047105		1-10-1976		
7	Phạm Văn Minh	con rể	nam	1940	210285723		12-7-1984		
8	Phạm Minh Tâm	cháu	nam	1976			12-7-1984		
9	Phạm Minh Tâm	cháu	nam	1979			12-7-1984		
10	Nguyen Thi Anh	nữ	nữ	1999	310285724		12-7-1984		
11	Huyôn Thị Cúc	em	nữ	1951	310285496		12-7-1984		



THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ	
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC	

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập — Tự do — Hạnh phúc	
GIẤY CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH Số: 217255 CN	
Họ và tên chủ hộ: HUYNH VĂN SÍ Ấp, ngõ, số nhà: 57/2 Thị trấn, đường phố: Lê Đại Hành Xã, phường: Thị trấn mới Huyện, quận: Cần Bình Số: 1857 / VP 24	
Ngày 10 tháng 3 năm 1987 Xếp loại hộ khẩu: Thường trú Trưởng công an: Trần Bình (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)	
	
TRƯỞNG TẾ: TRẦN CÔNG AN	

7-17-74



THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ	
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC	

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập — Tự do — Hạnh phúc	
GIẤY CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU THƯƠNG TRÚ THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH Số : 387870 CN	
Họ và tên chủ hộ : Nguyễn Văn Thọ	
Ấp, ngõ, số nhà : 190	
Thị trấn, đường phố : Ấp 7	
Xã, phường : Đồng Thành	
Huyện : Hòa An	
Ngày : 20 tháng 08 năm 1990 Trưởng công an : Hồ Văn An (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)	
	
Số NK 3 : Trung tá Lê Minh Phương	

CONTROL

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form 2/25/90
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter